

BLOQUE II: REA y otros recursos de utilidad para AICLE

La aparición de **la Red** ha revolucionado el mundo que nos rodea a todos los niveles. El uso más inmediato de la misma en relación con **AICLE** tiene que ver con la **posibilidad de acceder a todo tipo de recursos** que de otro modo sería difícil consultar. La oferta incluye un amplio abanico de **recursos específicos para el aprendizaje de la L2** concreta que pueden apoyar el aprendizaje de lengua y contenido, **materiales ya elaborados** que pueden ser usados en el aula sin necesidad de transformación y otros materiales que podemos emplear para **crear nuestros propios materiales para el aula AICLE**.

Por otro lado, una de las ventajas que nos ofrecen los recursos de la Red en relación con AICLE es la **variedad de formatos** en que se presentan: textos, imágenes, presentaciones, animaciones, archivos audio y vídeo, lo que sin duda influye en las oportunidades que podemos dar a nuestros alumnos de aprender mejor. Esta variedad de formatos también nos permite **planificar actividades que promuevan distintas habilidades y destrezas lingüísticas**.

Cada uno de ellos tiene un potencial específico y distinto a la hora de trabajar la lengua o el contenido de manera independiente, pero cuando se trata de AICLE el valor es mayor, así **una imagen, una animación o un vídeo cobran más relevancia si los contenidos se estudian en una segunda lengua** porque aportan información sobre el contenido supliendo el déficit de comprensión lingüística. Igualmente, el uso de recursos variados en distintos momentos puede ayudar a un incremento de la motivación.



En los próximos apartados **analizaremos esta diversidad de recursos**, empezando por **cómo encontrarlos y recopilarlos**, para pasar a usarlos en el tercer bloque de contenidos en la preparación de materiales y planificación de sesiones AICLE.

En este curso vamos a tratar, en primer lugar, los recursos que se pueden denominar como REA (Recursos Educativos Abiertos), procedente de la denominación en inglés **OER** (Open Educational Resources). Dicho término fue adoptado por la Unesco en 2002 y hace referencia a aquellos “*materiales de enseñanza, aprendizaje e investigación en cualquier soporte, digital o de otro tipo, que sean de dominio público o que hayan sido publicados con una licencia abierta que permita el acceso gratuito a esos materiales, así como su uso, adaptación y redistribución por otros sin ninguna restricción o con restricciones limitadas*”¹ (Creative Commons- CC).

Las licencias abiertas se fundan en el marco existente de los derechos de propiedad intelectual y respetan la autoría de la obra, atribuyendo una serie de permisos y restricciones que el mismo autor decide. Los REA han experimentado un desarrollo progresivo en la última década, por lo que encontramos numerosos repositorios de REA de diversas materias y niveles, sobre todo a nivel de universidad donde los autores son más conscientes de la autoría y donde este movimiento comenzó a definirse con los cursos abiertos del MIT². No obstante **los repositorios AICLE** que conocemos como tal y **muchos otros materiales de interés para el uso en el aula AICLE no especifican dicha licencia abierta aunque sí que se muestran con objeto de ser compartidos en la comunidad educativa y serán muy útiles**. Este es por ejemplo el caso de los materiales elaborados por profesores de la Comunidad Catalana o Andaluza³ que analizaremos



en una de las tareas de este segundo bloque. Esto ocurre, entre otras razones, por el hecho de que el tema de la autoría y el *copyright* es uno de los más desconocidos en general.

Por último, hay que destacar que **lo importante será saber cómo encontrar cada uno lo que necesita y los ejemplos en otras lenguas también nos pueden acercar a ese encuentro y servir de ejemplo.**

1Unesco, Declaración de París de 2012 sobre Recursos Educativos Abiertos

http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CI/WPFD2009/Spanish_Declaration.html

2 MIT Massachusetts Institute of Technology, y su proyecto [MIT OpenCourseWare](#) que proporcionar acceso gratuito para la búsqueda de materiales MIT's para profesores, estudiantes y autodidactas de todo el mundo.

3 Repositorio de materiales AICLE de la [Comunidad Catalana](#) y [Andaluza](#).

Guardar

Guardar

Guardar

Guardar

Organización y alojamiento de materiales



Una vez te has embarcado en la búsqueda del material te encuentras ante el problema de dónde almacenar todos esos recursos que has encontrado de manera que estén organizados y sean fáciles de recuperar cuando lo necesites. Es el momento de usar herramientas de organización y marcación social que te permiten encontrar todos esos recursos independientemente de qué dispositivo usaste cuando lo encontraste.

Te podemos recomendar [Pinterest](#), [Pearltrees](#) o [Diigo](#), siendo el primero más atractivo visualmente. Al ser herramientas multiplataforma, puedes guardar los enlaces en cualquiera de los dispositivos que uses. Además, puedes instalar el web clipper y guardar lo que te interesa desde el navegador sin necesidad de estar dentro de la página. En el [Kit digital](#) encontrarás un tutorial sobre cómo usar Pinterest, así como más información en la sección "creación de contenidos digitales / herramientas AICLE". [Symbaloo](#) es una gran herramienta no sólo para organizar los materiales que encuentres en la web, sino también para crear tu propio escritorio virtual como te pediremos en la tarea de este bloque. Además, en [Lesson Plans Symbaloo](#) también puedes encontrar material listo para usar o modificar e incluso compartirlo en [Google Classroom](#)

Vamos ahora a analizar brevemente las posibilidades que la red nos ofrece para alojar las actividades y materiales que diseñemos, así como para almacenar imágenes, vídeos, presentaciones, ejercicios, etc.

Una herramienta recomendable de cara al alojamiento de materiales es [Google Drive](#), que permite crear y compartir documentos, presentaciones, etc., cada uno de los cuales tiene una dirección que podemos enlazar desde cualquier otro sitio. En la wiki del ejemplo más abajo se puede ver que hay enlazados muchos documentos desde el Drive, como por ejemplo una hoja de cálculo con el [calendario](#) de temas para cada materia y curso. En la red puedes encontrar [tutoriales](#) de cómo usar Google Drive, que sobre todo ofrece muchas oportunidades para el trabajo colaborativo. Otras aplicaciones para el almacenamiento de materiales en la nube son, por ejemplo, [Dropbox](#) o [OneDrive](#).

No debemos olvidar que Google cuenta con [Google Apps para Educación](#), herramientas gratuitas de Google para centros educativos.

Los espacios como los blogs y wikis son muy útiles a la hora de recopilar y publicar materiales creados por nosotros (o nuestros alumnos) o para enlazar aquellos recursos que no podemos modificar al carecer de permiso para ello. Entre los primeros recomendamos [WordPress](#), [Blogger](#), [Tumblr](#) or [Weebly](#). Entre las wikis podemos recomendar [pbworks](#).

Seguro que conoces muchos y buenos ejemplos de blogs y wikis de profesores, pero como sería muy largo recorrerlos todos, para el propósito del curso sólo vamos a citar algunos casos de espacios considerados como buenas prácticas en AICLE:

- En la [wiki](#) del IES Pedro Espinosa de Antequera encontrarás un gran selección de materiales para las áreas de science, Social science, y P.E.
- En la [wiki](#) del IES La orden puedes encontrar materiales para cada nivel de secundaria y bachillerato en francés. [Aquí](#) encontrarás más experiencias didácticas en este idioma.

Finalmente, la clave está en decidir **qué** tipo de **recurso** se necesita, **cómo** y **dónde** encontrarlo mejor para posteriormente **alojarlo** y **compartirlo** para su uso en el aula. Como en cualquier actividad desarrollada en el aula, el planteamiento de la actividad puede conseguir que un recurso muy sencillo tenga un gran interés pedagógico y sea muy motivador.

1 [AGREGA](#) es un proyecto desarrollado por las administraciones públicas españolas y el sector privado dentro del programa Internet en el Aula para facilitar a la comunidad educativa un repositorio de contenidos digitales curriculares en línea.

Guardar

Guardar

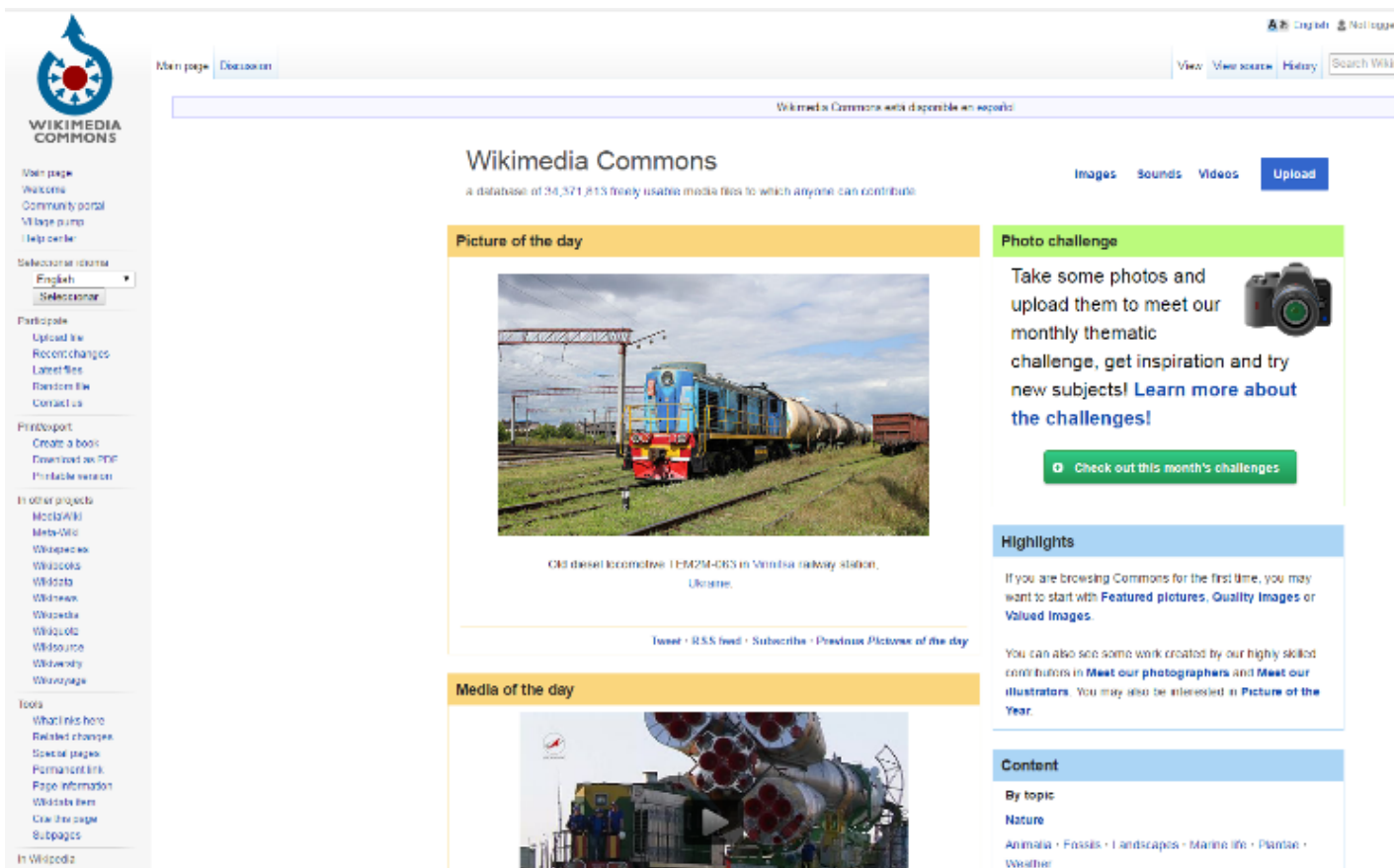
Imágenes y sonidos

El aumento de recursos audiovisuales ha sido progresivo en la segunda década de la Red. La comunidad educativa comienza a estar especialmente sensibilizada con el uso adecuado de material multimedia para su reutilización en la elaboración de nuevos materiales o en espacios de la Web 2.0, donde cualquiera puede hoy crear un espacio propio (blogs, wikis, redes sociales, etc.).

Cuando elaborem materiales o preparemos alguna actividad AICLE, ya sea un wiki, blog o página en la Red seguramente necesitaremos seleccionar algunas imágenes, animaciones o vídeos, porque como ya hemos comentado, el uso variado de recursos ayuda a la comprensión y las imágenes y vídeos pueden ser muy esclarecedores. Es importante respetar la autoría y hacer uso de los recursos de dominio público o con licencia libre que permite su reutilización, en las condiciones que el autor establezca. Si tienes dudas sobre el tipo de licencias y lo qué puedes, o no, hacer con el material que has encontrado visita el [Kit digital](#).

A continuación, vamos a enumerar una serie de sitios de recursos multimedia que cumplen con estas condiciones.

[Mediatecas](#) (imágenes, audio, vídeo)



- [Wikimedia Commons](#) que te permite, una vez introducido el término de búsqueda, acceder a los resultados de distintos servicios.
- [Banco de Imágenes y sonidos del INTEF](#) que incluye vídeos, animaciones e imágenes para uso educativo no comercial y requiere el reconocimiento de la fuente.
- [Internet Archive](#) que permite, además de buscar, alojar documentos y material audio visual.
- [Edumedia Share](#) para compartir y usar imágenes, vídeos y otros materiales.
- [Search Creative Commons](#) que permite seleccionar con los criterios de antemano.
- [Búsqueda avanzada de imágenes en Google](#) también permite definir la licencia de uso.
- [Pbslearningmedia](#) banco de recursos multimedia y multiformato que te permite buscar por nivel, área o tipo de recurso. Al elegir un recurso se indica el tipo de licencia.
- [OER Commons](#) Banco de recursos multimedia y multiformato que además permite la creación de REA.

Por último, en cuanto a archivos de audio, los [podcasts](#) pueden ser otro recurso de interés en el aula AICLE, muchos espacios de recursos educativos e informativos ofrecen un banco de *podcasts*. Y de hecho, muchas mediatecas de las listadas aquí contienen *podcasts*.

- En la sección de podcasts de la [BBC](#) encontrarás gran cantidad de podcasts, agrupados en distintas categorías y temáticas.
- [Sticher](#) es una aplicación que permite escuchar los podcasts una vez descargados.

Imágenes o sonidos

- [Morguefile](#) permite transformar las imágenes y usarlas libremente; si se usan tal cual hay que referir al autor.
- [pics4learning](#) motor de búsqueda seguro, gratuito para fines educativos.
- [Photosforclass](#) búsqueda y descarga de imágenes correctamente citadas o con licencias permitidas.
- [Pixabay](#) Motor de búsqueda de imágenes y videos libres de derechos de autor bajo la licencia Creative Commons CC0. Puedes descargarlas, modificarlas, distribuirlas y usarlas libres de pago para cualquier uso, aún para aplicaciones comerciales. No es necesaria atribución ni necesita registro.
- [Pexels](#) ofrece imágenes libres de derechos bajo la licencia CC0, no siendo necesaria su atribución ni la necesidad de incluir el origen de las imágenes.
- [Multicolr Search Lab](#) son imágenes extraídas de Flickr Creative Commons y seleccionadas por el color.
- [Soundbible.com](#) sonidos libres de copyright.
- [BBC School radio sound bank](#) Banco de sonidos para primaria de la BBC
- [Jamendo](#) Música para proyectos con todos los derechos.
- [Flickr Creative Commons](#) Para buscar es preciso hacer clic en "ver más" en los apartados que indican el tipo de licencia.



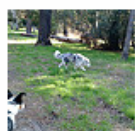
Explorar / Creative Commons

Muchos usuarios de Flickr han elegido ofrecer su obra con una licencia de Creative Commons, y puedes explorar o buscar contenido con cada tipo de licencia.

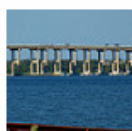
Aquí hay algunas cositas agregadas recientemente:



Licencia Atribución



From fixnfly



From Rusty Clark



From Rusty Clark



From fixnfly



From Rusty Clark

» 72.935.182 fotos ([Ver más](#))



Licencia Atribución-Obras no derivadas



From
landersreach



From
LikeSpinningPlates



From hille_crane



From
arabela.carreras



From 媚嬌傑斯
Jace

» 21.017.408 fotos ([Ver más](#))



Licencia Atribución-No comercial-Obras no derivadas



From thom_s



From Andy E.
Nystrom



From
Richard.Says...



From FlickTaRoute



From
Richard.Says...

» 97.121.035 fotos ([Ver más](#))



Licencia Atribución-No comercial



From tiredoflondon



From tiredoflondon



From tiredoflondon



From tiredoflondon

» 49.833.261 fotos ([Ver más](#))



Licencia Atribución-No comercial-Compartir



"Creative Commons es una organización sin fines de lucro que ofrece una alternativa a los derechos de autor completos".

creativecommons.org

En breve...

Atribución quiere decir:

Les permites a otras personas copiar, distribuir, mostrar y reproducir tu obra con derechos de autor (y las obras derivadas que estén basadas en ella), únicamente si reconocen tu mérito.



No comercial quiere decir:

Les permites a otras personas copiar, distribuir, mostrar y reproducir tu obra (y las obras derivadas que estén basadas en ella), únicamente con fines no comerciales.



Obras no derivadas quiere decir:

Les permites a otras personas copiar, distribuir, mostrar y reproducir únicamente copias exactas de tu obra, y no obras derivadas que estén basadas en ella.



Compartir bajo la misma licencia quiere decir:

Les permites a otros distribuir obras derivadas, únicamente con una licencia idéntica a la licencia que rige tu obra.



Public Domain Dedication (CC0) means:

You, the copyright holder, waive your interest in your work and place the work as completely as possible in the public domain so others may freely exploit and use the work without restriction under copyright or database law.



Public Domain Work means:

Works, or aspects of



Guardar

Guardar

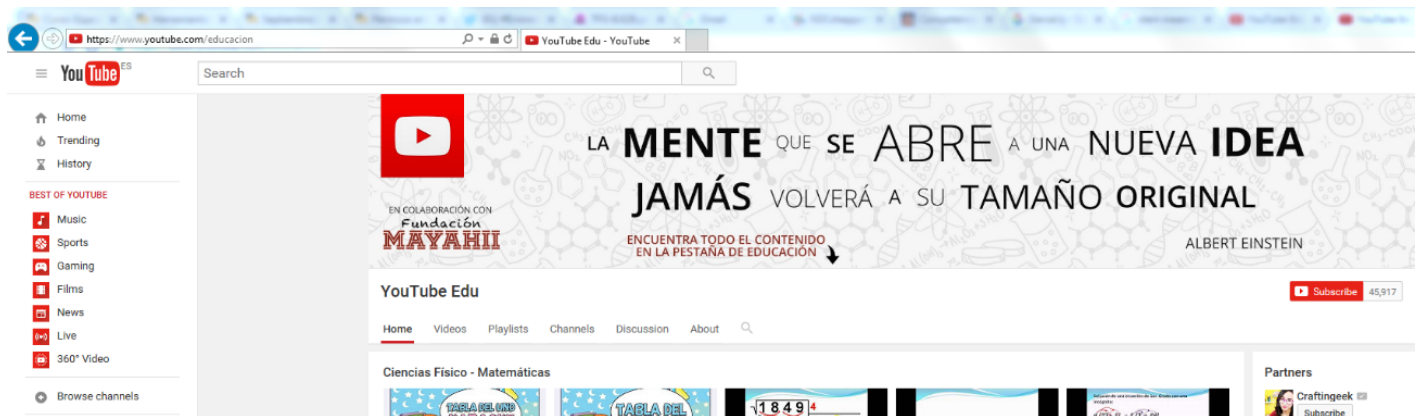
Guardar

Vídeo

En este subapartado vamos a referirnos a la **búsqueda de vídeos a la hora de preparar sesiones y materiales para el aula AICLE**. Será en el bloque 3 dónde te enseñaremos cómo modificar esos vídeos para adaptarlos a tu aula. Al igual que las imágenes, su uso puede contribuir a la comprensión del contenido y de la lengua. Además **el vídeo promueve la práctica de la destreza de escuchar**, al igual que los podcasts, pero con el apoyo de imágenes.

En las mediatecas enlazadas anteriormente también podemos encontrar vídeos, pero en esta sección vamos a referir sitios específicos de vídeos.

La **búsqueda de vídeos** se puede hacer mediante [Google Videos](#), que busca en todos los otros repositorios de vídeos, pero también se puede recurrir a los **espacios educativos que contienen vídeos**, en muchos casos creados por compañeros, profesores y también por alumnos. En algunos de estos sitios también podemos subir nuestros propios vídeos:



YouTube ofrece no sólo su canal [YouTube Edu](#), donde contribuyen y comparten los profesores catalogando los vídeos subidos, sino que puedes suscribirte a aquel canal que más vayas a aprovechar en tu práctica docente. En [este artículo](#) (en inglés) encontrarás los 30 canales de YouTube recomendados por *Educators Technology*.

- [Edutopia videos](#) vídeos que evidencian la práctica educativa en primaria en EEUU. Pueden ser muy útiles para el propio docente a la hora de buscar experiencias nuevas para su aula, así como para los alumnos. Recomendamos ver [Engaging Parents of English-](#)



Language Learners.

- [Vimeo](#) es una de las mejores opciones para compartir y encontrar vídeos, con una búsqueda avanzada que permite seleccionar la licencia.
- [Vidipedia](#) la wikipedia de los vídeos.
- [HowStuff Works](#) vídeos interesantes de muchos temas educativos.
- [Slowmation](#) página australiana con vídeos de ejemplo y material educativo sobre la creación de vídeos explicativos para infantil y primer ciclo primaria.
- [Watch, Know, Learn](#) es otro canal con multitud de temáticas educativas.
- [Khan Academy](#) Uno de los repositorios educativos de vídeos que más ha progresado y que incluye sobre todo vídeos de ciencia y matemática pero que está expandiéndose en otras áreas. Aunque los vídeos son en inglés muchos están subtítulos y se puede colaborar en la subtítulos igualmente.
- [Teacher TV](#) espacio del departamento de Educación del Reino Unido donde aparecen otros enlaces a vídeos educativos que pueden ser de mucho interés para AICLE en inglés.
- [ZANE educación](#) aprendizaje visual y vídeos con subtítulos.

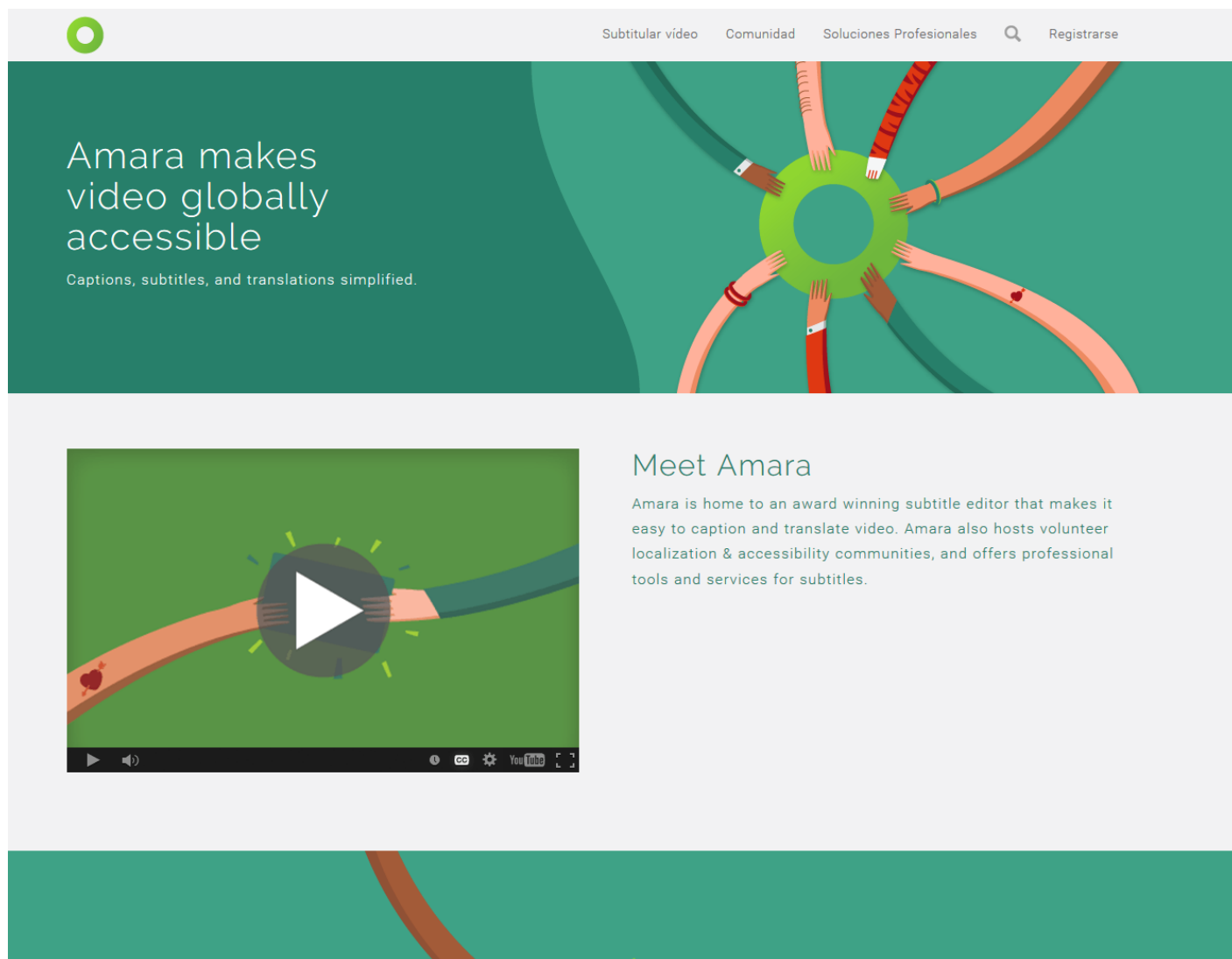
Estos vídeos que encontramos en la Red suelen permitir ser insertados en otras páginas, blogs o wikis; la otra opción que tenemos es enlazarlos o descargarlos usando distintas aplicaciones, dependiendo del sistema operativo que tengamos y del navegador.

También conviene que te descargues **el programa [VLC Media Player](#)** para visualizar casi todo tipo de vídeos. Es un reproductor multimedia con alta compatibilidad en diversos sistemas operativos. Haz clic [aquí](#) para descargarlo. Es recomendable que lo descargues en un *pendrive* para que puedas usarlo en aquellos ordenadores donde no está previamente instalado.

Subtitular Vídeos

En ocasiones el vídeo que queremos utilizar en el aula nos interesaría que estuviera parcial o totalmente subtítulos (el porcentaje de subtítulos puede ser un claro ejemplo de andamiaje); para eso podemos emplear algunos de los sitios web que están destinados a ese fin. Te recomendamos:

- [Amara](#): Para insertar subtítulos online en vídeos ya en la red. Requiere registro.
- [Dotsub](#): Para insertar subtítulos online en vídeos ya en la red. Requiere registro.
- [YouTube](#): Para subir un vídeo e introducirle subtítulos.



Amara makes video globally accessible

Captions, subtitles, and translations simplified.

Meet Amara

Amara is home to an award winning subtitle editor that makes it easy to caption and translate video. Amara also hosts volunteer localization & accessibility communities, and offers professional tools and services for subtitles.

Guardar

Taxonomía de REA y de otros recursos

Desde una perspectiva amplia, podemos clasificar los recursos que nos van a servir tanto para ser usados en el planteamiento de unidades AICLE como los que nos servirán para crear materiales partiendo de REA, distinguiendo los siguientes **tres bloques**. Además, dentro del bloque de recursos y materiales educativos nos encontraríamos con varios apartados, **desde el punto de vista del AICLE**.

1. **Recursos y materiales didácticos** (REA y otros; todo tipo de formatos).
 - **Recursos del contenido de las materias no lingüísticas** (ej. presentaciones, vídeos, etc. de ciencias naturales, historia...).



- **Recursos y materiales específicos de la L2** (ej. diccionarios online, ejercicios interactivos, etc.).
 - **Herramientas para la elaboración de materiales y creación de espacios de interacción** (ej. blog, wikis, plataformas, etc.). De estos trataremos en el tercer bloque, donde trataremos de la propia creación o modificación de los recursos encontrados.
2. **Recursos y materiales auténticos** (todo tipo de formatos).
 3. **Recursos para el profesor, de tipo formativo e informativo** (vídeos, experiencias, artículos, páginas webs de intercambio de material, etc.).



Elaboración propia con [Wordle](#) CC BY SA

Algunos de los recursos serían claramente REA y otros no, pero igualmente podrían usarse, al menos como enlaces, dentro de una unidad o actividad AICLE.

Por otro lado, de acuerdo al tipo de recursos que nos encontramos en la Red, los **REA** pueden dividirse en tres grupos1:

- **Contenidos educativos:** cursos completos (programas educativos), materiales para cursos, módulos de contenido, objetos de aprendizaje, libros de texto, materiales multimedia (texto, sonido, vídeo, imágenes, animaciones), exámenes, compilaciones, publicaciones periódicas (diarios y revistas), etc. Un ejemplo de este tipo de REA es [Wikipedia](#) o los recursos de la plataforma de la [UNESCO](#).



- **Herramientas:** software para apoyar la creación, entrega (acceso), uso y mejora de contenidos educativos abiertos. Esto incluye herramientas y sistemas para: crear contenido, registrar y organizar contenido; gestionar el aprendizaje; y desarrollar comunidades de aprendizaje en línea. Como por ejemplo la plataforma que usamos en este curso: [Moodle](#), el programa [eXeLearning](#)
- **Recursos de implementación:** licencias de propiedad intelectual que promuevan la publicación abierta de materiales; principios de diseño; adaptación y localización de contenido; y materiales o técnicas para apoyar el acceso al conocimiento. Por lo general, quienes crean REA permiten que cualquier persona use sus materiales, los modifique, los traduzca o los mejore y, además, que los comparta con otros. Se debe tener en cuenta que algunas licencias restringen las modificaciones (obras derivadas) o el uso comercial. Para ello, debes reconocer qué permite cada licencia así como publicar tu trabajo con la licencia correspondiente. Te aconsejamos revises los conocimientos de las licencias [Creative Commons](#) en el [Kit digital](#).

En los próximos apartados profundizaremos más en todos estos tipos de recursos.

1 División procedente del artículo de Juan Carlos López García en Eduteka. "[Recursos Educativos Abiertos](#)" bajo licencia Reconocimiento – NoComercial – CompartirIgual (by-nc-sa)

Guardar

Guardar

Materiales y recursos específicos AICLE

En la anterior taxonomía hemos establecido la división de los materiales didácticos en **recursos de contenido de materia no lingüística** (ciencias, geografía, matemáticas, etc.) y contenidos específicos de lengua. En el presente apartado hablaremos de los primeros.

Por otra parte, en apartados previos hemos respondido a la pregunta de cómo encontrar recursos para usarlos en el aula AICLE y de los principales repositorios de REA. **La gran mayoría de estos REA y recursos educativos no están pensados para AICLE.** No existen repositorios de materiales propiamente AICLE como tal, aunque algunos portales educativos sí incluyen contenidos AICLE. Este es uno de los reclamos más importantes del profesorado AICLE.

1. ¿Dónde podemos encontrar unidades de contenido AICLE que se hayan elaborado como tal?



He aquí algunos de los sitios que conocemos donde podemos encontrarlos, la mayoría en inglés, algunos en francés o alemán:

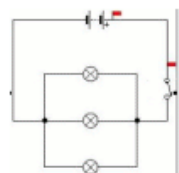
- [Unidades AICLE de la Junta de Andalucía](#), para francés, alemán e inglés y para niveles de primaria y secundaria.
- Materiales AICLE en el portal catalán Xtec diseñados por profesores en [licencias](#) y en [estancias](#) en el Reino Unido.

Llicències C. Tecnologia

Llicències - Llicències C

Materials per a l'ensenyament i l'aprenentatge de continguts no lingüístics en anglès (AICLE | CLIL) dissenyat per professorat català en llicència d'estudis al Regne Unit.

Educació Secundària



One, two, three, Technology (2007-2008)

1r cycle de l'ESO

Ernest Ferrer Batlle

S'inicia el projecte a 1r d'ESO amb una unitat sobre els materials, preveient que ja s'han estudiat els principals conceptes en català i que per tant les unitats s'utilitzen com a repàs o ampliació dels continguts. La unitat de les eines estudia el concepte d'eina, la seva evolució i la seva classificació. Igualment aprofundeix en les seves parts, com funcionen i el seu ús correcte. A 2n d'ESO s'introdueixen les energies i el concepte d'electricitat de forma senzilla estudiant els circuits bàsics i els seus components. S'ampliï coneixements sobre circuits més complexos i finalment s'estudia el funcionament dels circuits domèstics.



La tecnologia en anglès és divertida (2007-2008)

3r ESO

- [Unidades didácticas del Proyecto Conbat+](#) (European Centre for Modern Languages). Principalmente para el primer ciclo de la ESO.
- Materiales creados por otros compañeros y que los comparten en páginas que ellos crean o en espacios de la Web 2.0 (blogs, wikis, etc.).
- Unidades didácticas de francés en el portal de los centros bilingües de francés de Aragón, si realizas búsquedas de acuerdo al nivel educativo podrás acceder a las UDI: [ejemplo para secundaria](#).



- Un ejemplo puede ser las páginas de tres [profesores del IES La Madraza](#) de Granada.
- Otro ejemplo de página personal es la de [Arturo Murias](#) cuyos materiales de biología pueden ser usados bajo licencia CC.

Para ver más ejemplos, visita la página web de [Isabel Pérez](#).

2. ¿Qué tipo de materiales suelen ser los más utilizados por los profesores AICLE? Y ¿cómo buscarlos?

Además de los textos que lógicamente pueden ser útiles para el aula y para la elaboración de materiales propios a partir de ellos, los materiales que suelen ser más útiles o buscados serán:

- Vídeos, animaciones e imágenes de los que ya hemos hablado. Ejemplos: [Daily routine](#), [Parts of a plan video](#) o [5 things a plant needs to live song](#)
- Tarjetas (*flashcards*), animaciones, ejercicios interactivos (*quizzes*), experimentos, presentaciones. Por ejemplo, los que se ven en las siguientes páginas: [flashcards](#), [mapas interactivos](#), [ejercicios](#), [experimentos](#), [presentaciones](#), [animaciones](#).
- También, actividades más completas tipo [cazas del tesoro](#) (*Treasure hunts/scavenger hunts*), [Webtasks](#) o [WebQuests](#).
- Actividades listas para usar: muestras de editoriales [The bean](#), [Life cycles](#), [Finish the picture](#).



Elaboración propia con [Wordle](#) CC BY SA

Aquí hemos enlazado algunos ejemplos, pero para buscar más podemos usar la búsqueda avanzada de Google y especificar el tipo de archivo que buscamos, es decir, el tipo de extensión (ej. pdf, ppt, swf, etc.) o el tipo de actividad (ej. *flashcards*). Recuerda la sintaxis recomendada al principio de este bloque para afinar más tu búsqueda.

Por otro lado, además de los portales educativos que ya exploramos en un apartado anterior, en [inglés](#) existen numerosos sitios destinados a la enseñanza de una determinada materia y que puedes explorar según la materia de tu interés y la L2.

En los siguientes enlaces podéis dar un paseo por este tipo de recursos:

En Inglés:

[SEN Teacher](#) página originalmente ideada para estudiantes con dificultades especiales, pero útil para todo tipo de alumnos. Contiene fichas para imprimir, enlaces, descargas e instrumentos de búsqueda muy útiles para el profesor. Ofrece material de todas las áreas.



[Sparklebox](#) material para el aula listo para descargar. También ofrece recursos en castellano.

Francés

[Generales, ciencias, matemáticas, etc.](#)

Español

[En español y otras lenguas,/Historia](#)

3. ¿Qué puedo hacer cuando el material que encuentro y me interesa no es de dominio público o de licencia libre de uso y/o modificación?

En el caso de los vídeos, si permiten que se inserten en una web es porque el autor lo ha establecido así, pero en el caso de textos, imágenes y otros recursos que nos interesen y no sean de dominio público o no tengan una licencia libre, lo que podemos hacer es simplemente enlazarlos desde una agregador de favoritos como es [Diigo](#) o marcador social como por ejemplo [Pinterest](#) o [Pearltrees](#). Otra opción es crear un tablero en [Symbaloo](#) en el que hayas guardado todos aquellos materiales que has ido encontrando y que te vayan a ser de utilidad para tu unidad.



También podemos hacerlo desde un sitio web que tengamos, ya sea en la página de nuestro centro o en otros espacios de la Web 2.0 que hemos visto en el apartado Organización y alojamiento de

materiales.

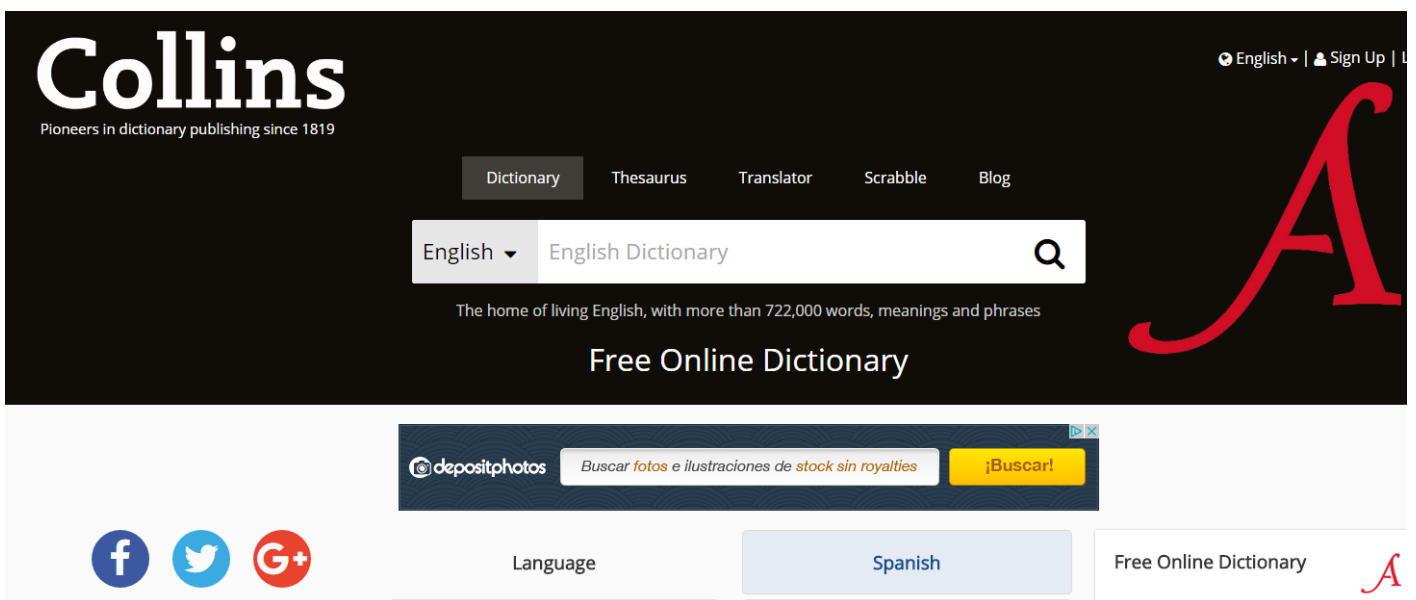
Guardar

Guardar

Recursos lingüísticos específicos de L2

En este apartado vamos a tratar de aquellos **recursos y materiales específicos para el aprendizaje de la lengua**, que en muchos casos se pueden utilizar en la clase AICLE para apoyar el aprendizaje de lengua y contenido. No obstante, es importante recordar el trabajo cooperativo entre el profesorado de la L2 y el profesorado AICLE.

Fundamentalmente, destacamos los diccionarios, glosarios, aplicaciones(o páginas web) para mejorar la pronunciación o la gramática. En el caso de los más jóvenes, cuanto más lúdicos sean estos recursos, mucho mayor será su avance. Asimismo, el mundo de las nuevas tecnologías ha abierto las puertas a una nueva manera de aprender, abriendo las puertas del aula y así logrando que la motivación del alumno y el deseo de aprender no termine en las puertas del colegio. Es muy interesante visitar las páginas institucionales de los diferentes Institutos lingüísticos ([Cervantes](#), [Institute Français](#), [Goethe Institut](#), [Istituto Italiano di Cultura](#), [British Council](#)) ya que ofertan servicios y actividades que pueden ser muy útiles para el aula AICLE.



En primer lugar vamos a destacar los **diccionarios**, sobre todo los que ofrecen imágenes y pronunciación. Así, por ejemplo, encontramos distintos tipos de diccionarios:



- diccionarios tradicionales muy completos: [Macmillan Dictionary](#), [Oxford Dictionary](#), [Cambridge Thesaurus](#), [Wordreference.com](#),
- diccionarios interactivos, que transforman una página en un corpus con opción a traducir cada una de las palabras en el mismo contexto de la página: [Lingro.com](#),
- diccionarios visuales: [Merriam Webster visual dictionary](#), [Shahi visual dictionary](#), [Lo que veo](#), [Language guide](#) (en muchas lenguas)
- sólo de pronunciación: [Howjsay](#)

Este tipo de recursos pueden darse a conocer al alumnado para que hagan uso de ellos cuando los necesiten, de una manera autónoma. A continuación destacamos algunos enlaces útiles.

Los **glosarios** específicos de materias serán también una herramienta muy útil para apoyar el aula AICLE, algunos ejemplos en inglés [Audioglosario de Geografía de 1º ESO](#), [Diccionario de matemáticas](#). Un enlace interesante es el glosario para [profesores CLIL](#) de la Universidad de Cambridge. Más enlaces de este tipo pueden consultarse en [esta página](#).

Otros recursos específicos de lengua que pueden ser útiles son aquellos que van a permitir a los alumnos mejorar la pronunciación y los aspectos gramaticales de la lengua. Este tipo de recursos pueden ser proporcionados para que el alumno pueda practicar y mejorar en el aula de L2 y fuera de ella. Un ejemplo son las actividades desarrolladas con [MALTED](#) o los mismos ejercicios de la plataforma [AGREGA](#). Encontrarás muchos enlaces de interés para estos dos aspectos en los siguientes enlaces:

Inglés:

- Para practicar gramática: [Englishmedialabs](#) , [English Grammar Games](#) o [Sentence Monkey](#) . Para niveles superiores: [Grammarflip](#)
- Para practicar pronunciación: [English4kids](#), [English Media Lab](#)
- Para practicar fonética: [Cambridge English Online](#) (abrir en Internet explorer)

Francés

- [Grammaire et Vocabulaire](#)

Español

- [Gramática, Otros materiales](#)



- [Materiales para la clase de ELE Nivel A1/Materiales para la clase de ELE Nivel A2](#)

Además de las aquí mencionadas, existen muchas [apps](#) para usar en los dispositivos móviles que el docente y los padres pueden usar para incentivar el aprendizaje de la L2. Guardar

Guardar

Guardar

Otros recursos y materiales auténticos

Un último grupo de materiales y recursos son aquellos que no están pensados para un uso educativo pero que el profesor puede adaptar y/o utilizar para ese fin. Este tipo de recursos han sido una fuente de inspiración desde siempre sobre todo para la enseñanza de una lengua¹; un ejemplo típico son las canciones o las películas, noticias, etc. Pero igualmente lo pueden ser para la elaboración de materiales y actividades AICLE. El tipo de recurso vendrá determinado lógicamente por el tema que se trate pero vamos a referirnos a una serie de recursos que sin duda pueden ser útiles:

- Las noticias serán siempre una fuente de recursos para todo tipo de temas, tanto científicos como sociales o de cualquier otra materia. Todos los periódicos y medios de comunicación cuentan con sitios web, en los que además encontraremos material audiovisual. Algunos ejemplos típicos y excelentes son los sitios web de la [BBC](#), [Euronews en español](#) o [Francetvinfo](#). Algunos de estos sitios de noticias están especialmente dedicados a lectores jóvenes como [teachingkidsnews](#) otros incluso ofrecen actividades usando las noticias. Un ejemplo [aquí](#). Y algunos [más](#).
- Páginas de asociaciones, sociedades e instituciones relacionadas con las distintas áreas, entre estos se pueden incluir sitios de museos como los que encontramos en [Google Art Project](#), o páginas de ayuntamientos, asociaciones, ONG, etc.
- Publicaciones humanísticas o científicas como [National Geographic for kids](#).
- Páginas de empresas, tiendas, de todo tipo de productos, así por ejemplo, las de viajes.
- Cualquier recurso de contenidos que compartan algún tipo de información, vídeos, opiniones, etc. Los ejemplos dependerán mucho de la materia que se esté impartiendo. Un ejemplo del uso de películas en el aula [Film Education](#).

La búsqueda de este tipo de recursos se lleva a cabo sobre todo mediante un buscador, En muchos casos es recomendable el uso de la búsqueda avanzada que nos permitirá elegir el tipo de documento (html, ppt, pdf, swf, etc.) y el dominio del sitio web (.uk, .us, .ca, etc). Aunque en



muchas ocasiones nos los encontramos por casualidad y vemos que son apropiados para el aula AICLE.

1 Artículo en inglés de teachingenglish.org sobre el uso de realia en el aula.

Guardar

Revision #8

Created 1 February 2022 11:22:45 by Equipo CATEDU

Updated 1 February 2022 11:22:56 by Equipo CATEDU